

Informazione destinata ai pazienti

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico o del suo farmacista o del suo droghiere.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

Chinamed emulsione

Che cos'è Chinamed emulsione e quando si usa?

Chinamed emulsione è un'emulsione per frizione e massaggio, che stimola l'irrorazione sanguigna della pelle e del tessuto sottostante. Quando si applica il medicamento, si manifesta in un primo tempo un effetto rinfrescante, che è poi dissolto da una gradevole sensazione di calore.

Chinamed emulsione si usa in caso di dolori e indurimenti dei muscoli, come ad esempio contratture muscolari, rigidità muscolare e dolori alla schiena, come pure quale trattamento coadiuvante in caso di dolori reumatici nei muscoli e nelle articolazioni.

Per il massaggio sportivo: Chinamed emulsione può essere utilizzato prima dell'attività sportiva per sciogliere e scaldare la muscolatura. Frizionato dopo l'attività sportiva, il medicamento può avere un effetto rilassante e agire contro i dolori muscolari.

Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?

Evitare il contatto con gli occhi. Lavarsi le mani dopo l'utilizzo.

Quando non si può usare Chinamed emulsione?

Non utilizzare sulla pelle lesionata, su ferite cutanee aperte o sulle mucose.

Non utilizzare in caso di ipersensibilità nota verso uno dei componenti (vedi «Cosa contiene Chinamed emulsione?»).

Non utilizzare su neonati e bambini piccoli.

Quando è richiesta prudenza nell'uso di Chinamed emulsione?

Nei pazienti con progressi danni renali Chinamed emulsione va utilizzata solo per breve tempo e non su ampie superfici.

Chinamed emulsione contiene glicole propilenico (E1520), che può causare irritazioni della pelle nonché i parabeni metili- e propilidrossi benzoato (E218, E216), che possono causare reazioni allergiche (anche ritardate).

Chinamed emulsione contiene anche D-limonene, un ingrediente del olio essenziale di eucalipto, che può causare reazioni allergiche.

Chinamed emulsione contiene un aroma a con benzile benzoato, cumarino, eugenolo, linalolo e cinnammale. Queste sostanze possono causare reazioni allergiche.

Informi il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere, nel caso in cui

- soffre di altre malattie,
- soffre di allergie o



– assume altri medicinali (anche se acquistati di sua iniziativa!) o li applica esternamente.

Si può usare Chinamed emulsione durante la gravidanza o l'allattamento?

Durante la gravidanza o l'allattamento Chinamed emulsione non va utilizzata, se non per brevi periodi e solo su prescrizione medica.

Come usare Chinamed emulsione?

Agitare bene prima dell'uso.

Adulti: massaggiare bene con Chinamed emulsione le parti del corpo doloranti per 2-3 volte al giorno.

Per il massaggio sportivo: prima e dopo l'attività sportiva frizionare bene con Chinamed emulsione le parti muscolari interessate.

L'impiego e la sicurezza di Chinamed emulsione su bambini e adolescenti non sono ancora stati verificati.

Si attenga al dosaggio indicato sul foglietto illustrativo o prescritto dal medico. Se ritiene che l'azione del medicinale sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, al suo farmacista o al suo droghiere.

Quali effetti collaterali può avere Chinamed emulsione?

Con l'utilizzo di Chinamed emulsione possono presentarsi i seguenti effetti collaterali:

la pelle sensibile può reagire in modo allergico al medicamento. In caso di comparsa di irritazioni o eruzioni cutanee il medicamento non deve più essere utilizzato. Se necessario consultare il medico.

Se notate effetti indesiderati non descritti in questo foglio illustrativo, dovete informare il suo medico, il suo farmacista o il suo droghiere.

Di che altro occorre tener conto?

Stabilità

Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

Indicazioni per lo smaltimento

Non gettare i medicinali nell'acqua di scarico o nei rifiuti domestici. I medicinali scaduti o non più necessari, in uso nelle economie domestiche, possono essere consegnati nelle farmacie o nei punti di raccolta. Queste misure aiutano a proteggere l'ambiente.

Indicazione di stoccaggio

Conservare a temperatura ambiente (15-25°C).

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Ulteriori indicazioni

In caso di contatto accidentale con gli occhi può presentarsi bruciore oculare. In tal caso sciacquare gli occhi immediatamente con abbondante acqua. Se gli irritazioni persistono, consultare un medico.

In caso d'ingestione accidentale di questo prodotto, si prega di consultare un medico.

Il medicinale può essere utilizzato solo fino alla data indicata con «Exp» sulla confezione.

Conservare a temperatura ambiente (15 - 25 °C).

Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Cosa contiene Chinamed emulsione?



1 g di emulsione contiene:

Principi attivi

Canfora 14 mg, levomentolo 30 mg, olio essenziale di eucalipto* 10 mg

* contiene D-Limonene

Sostanze ausiliarie

Olio di mandorle, trigliceridi saturi a catena media, gliceridi semisintetici solidi, oleyl erucate, glicerile stearate citrate, cocoglyceridi idrogenato, idrossietilcellulosa, glicole propilenico (E1520), metili- e propilidrossi benzoato (E218, E216), aromi (benzile benzoato, cumarina, eugenolo, linalolo e cinnamale), acqua purificata. TESTO

Numero dell'omologazione

55973 (Swissmedic)

Dove è ottenibile Chinamed emulsione? Quali confezioni sono disponibili?

In farmacia e nelle drogherie senza prescrizione medica.

Tubetti da 100 ml e 250 ml.

Titolare dell'omologazione

DR. BÄHLER DROPAG, CH-8045 Zürich

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel ottobre 2023 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).

